

Guarantee card / Garantieschein / Гарантийный талон

Date of sale / Verkaufsdatum / Дата продажи _____

Item name / Produkt / Наименование изделия _____

Series, article / Serie, Artikel / Серия, артикул _____

Contact information of seller / Adresse des Händlers / Адрес и телефон продавца _____

Stamp and signature of seller /
Stempel und Unterschrift des Verkäufers / Печать и подпись продавца _____

WasserKRAFT Badeinrichtungen GmbH

Klausnerring 3 , 85551 Kirchheim , Deutschland
e-mail: contact@wasserkraft-gmbh.de

tel: +49 (0) 89/ 960 151 80

fax: +49 (0) 89/ 960 151 82

Information über unser Kundencenter können Sie bei Ihrem Händler erfragen oder Sie finden es auf unserer Homepage: www.wasserkraft-gmdh.de

Information about new service centres can be found on our website: www.wasserkraft-gmdh.com

Представители WasserKRAFT в России

127591, Москва, ул. Дубнинская, 83А

192102, С-Пб, Набережная реки Волковки, 7

тел: +7(495)510-27-66

тел: +7(812)777-41-00

e-mail: contact@wasserkraft.ru

Информацию о новых сервисных центрах WasserKRAFT можете найти на сайте: www.wasserkraft.ru

Guarantee / Garantie / Гарантия

GB 1. Guarantee terms for WasserKRAFT products:

1.1 The guarantee on towel warmers for washbasin is valid for 3 years from the date of purchase verified by the duly completed guarantee card and sales receipt.

2. Guarantee terms:

2.1 Guarantee applies only on material and manufacturing faults and covers equipment assemblies composed of original «WasserKRAFT» components.

2.2 Submission of a report on expert appraisal results and identification of a manufacturing fault shall be issued by an authorised organisation. The decision to replace or repair products or their parts is taken by «WasserKRAFT» service centre specialist. Replaced components and units become the property of the service centre.

3. Limitation of liability:

3.1 Missing receipt and warranty card, missing required information in the warranty card (missing date of sale, product model/article number, seller's stamp, buyer's signature).

3.2 Incorrect installation, improper maintenance (see installation and care manuals), or improper use.

3.3 Mechanical damage that occurred during operation (scratches, dents, and other external damage).

3.4 If the heated towel rail was disassembled by unauthorized persons or structural modifications were made.

3.5 Malfunctions beyond the manufacturer's control (natural phenomena, natural disasters, fire, heavily polluted water, etc.).

3.6 Work requiring adjustment, cleaning, or other maintenance of the product.

DE 1. Garantie und Garantiebedingungen:

1.1 Die Garantie beginnt mit Erwerb der Handtuchwärmer für Waschtisch von "WasserKRAFT". Sofern sich nachfolgend nicht eine andere Garantielaufzeit ergibt, räumt "WasserKRAFT" für seine Armaturen eine Garantie auf 3 Jahre ein.

2. Umfang der Garantie:

2.1 Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- und Produktionsfehler an unseren Siphon für Waschtisch bzw.

2.2 Im Garantiefall leistet «WasserKRAFT» entweder die Reparatur des schadhaften Originalteils der Duschgarnitur bzw. des Duschgarnitur-Sets bzw. den Austausch des schadhaften Originalteils oder den Austausch der gesamten Duschgarnitur bzw. des Duschgarnitur-Sets.

2.3 Neben der Garantie stehen dem Kunden die sonstigen gesetzlichen Rechte zu. Die Garantie schränkt die Rechte des Kunden nicht ein.

3. Keine Garantie geben wir:

3.1 Fehlender Kaufbeleg und fehlende Garantiekarte, fehlende Angaben auf der Garantiekarte (fehlendes Verkaufsdatum, Produktmodell-/Artikelnummer, Verkäuferstempel, Unterschrift des Käufers).

3.2 Unsachgemäße Installation, mangelhafte Wartung (siehe Installations- und Pflegeanleitung) oder unsachgemäße Verwendung.

3.3 Mechanische Beschädigungen während des Betriebs (Kratzer, Dellen und andere äußere Beschädigungen).

3.4 Demontage des Handtuchwärmers durch nicht autorisierte Personen oder vorgenommene bauliche Veränderungen.

3.5 Funktionsstörungen, die außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers liegen (Naturereignisse, Naturkatastrophen, Feuer, stark verschmutztes Wasser usw.).

3.6 Arbeiten, die Justierungen, Reinigungen oder sonstige Wartungsarbeiten am Produkt erfordern.

RU 1. Срок гарантии:

1.1 Гарантийный срок на полотенцесушители «WasserKRAFT» составляет 3 года со дня покупки, который подтвержден полностью заполненным гарантийным талоном, товарным и кассовым чеком.

2. Условия предоставления гарантии:

2.1 Гарантия относится только к производственным дефектам и распространяется на комплекты изделий, состоящие только из оригинальных деталей «WasserKRAFT».

2.2 Предоставление заключения о результате проведения экспертизы и выявления наличия производственного брака, выданного уполномоченной организацией. Решение о замене или ремонте изделий или частей изделия остается в компетенции специалиста сервисного центра WasserKRAFT. Заменяемые детали и узлы переходят в собственность сервисного центра.

Guarantee / Garantie / Гарантия

3. Гарантия не предоставляется в случаях:

- 3.1 Отсутствия чека и гарантийного талона, отсутствия необходимой информации в гарантийном талоне (отсутствие даты продажи, модели/артикула изделия, штампа организации-продавца, подписи покупателя).
- 3.2 Неправильной установки, ненадлежащего ухода (см. руководство по монтажу и руководство по уходу), использования не по назначению.
- 3.3 Механических повреждений, возникших в процессе эксплуатации (царапины, вмятины и другие внешние повреждения).
- 3.4 Если полотенцесушитель подвергался разборке неуполномоченными лицами либо конструктивным изменениям.
- 3.5 Неисправностей, не зависящих от производителя (явления природы, стихийные бедствия, пожар, сильно загрязненная вода и т.д.).
- 3.6 Работ, требующих регулировки, чистки и прочего ухода за изделием.

4. Выполнение гарантийных обязательств:

- 4.1 Работы, связанные с устранением производственных дефектов, выполняются бесплатно в сервисном центре «WasserKRAFT» или по месту установки изделия, после проверки его качества представителем сервисного центра.

Гарантия на продукцию в случае коммерческой эксплуатации составляет 1 год.

Maintenance / Pflegehinweise / Уход

For cleaning use only saponaceous (soap-based) agents.

Never use abrasive or scouring powders, cleaning agents containing alcohol, ammonia, hydrochloric acid, sulphuric acid, nitric acid or phosphoric acid.

Durch regelmäßiges Reinigen sind Verkalkungen vorzubeugen. Es sind nur Reinigungsmittel zu benutzen, die für diesen Anwendungszweck vorgesehen sind. Diese Produkte dürfen nicht vermischt werden.

Keine scheuernd wirkende Reinigungsmittel (Scheuerpulver, Mikrofasertücher, Padschwämme) verwenden. Säuren wie z.B. Salzsäure, Ameisensäure und Essigsäure sowie chlor- und ammoniakhaltige Reinigungsmittel können zu dauerhaften Oberflächenschäden führen!

При регулярной очистке поверхностей изделия рекомендуем применять нейтральные жидкие моющие средства. Таковыми являются мыльные растворы и многие посудомоечные средства (не для посудомоечных машин).

Не использовать средства, содержащие органические растворители, абразив и разъедающие вещества (хлорные соединения, соляную, серную, азотную, уксусную или фосфорную кислоту).

Installation / Montage / Монтаж

Naab 86TH: 86TH102-4, 86TH102-4BN, 86TH102-4WM, 86TH102-4MB, 86TH102-4GR, 86TH102-4PG, 86TH102-4RG, 86TH102-4BG, 86TH102-4BRG.

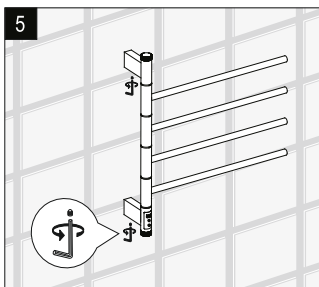
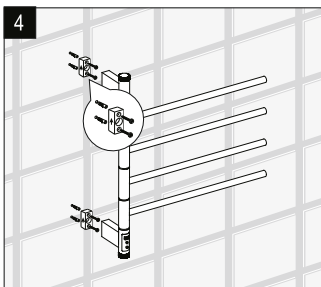
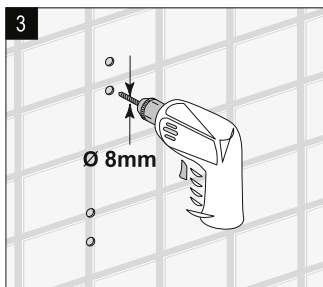
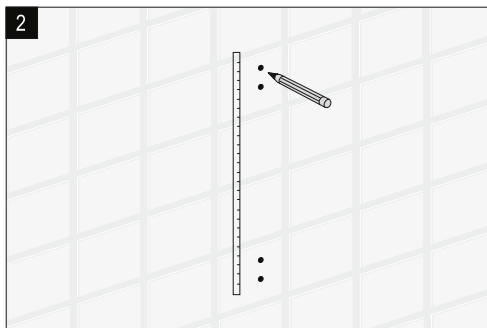
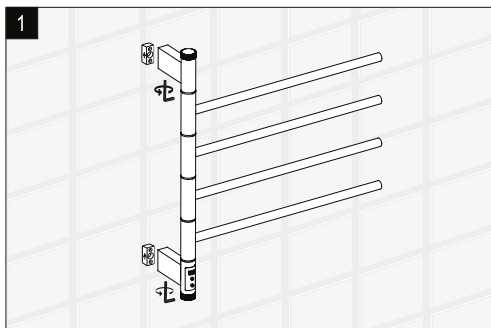
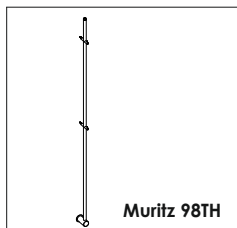
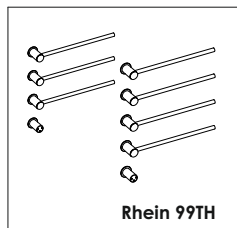
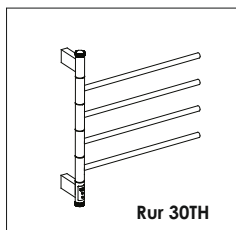
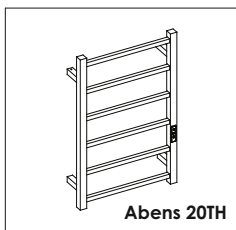
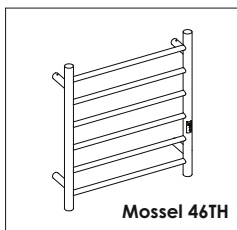
Mossel 46TH: 46TH101-6, 46TH101-6BN, 46TH101-6WM, 46TH101-6MB, 46TH101-6GR, 46TH101-6PG, 46TH101-6RG, 46TH101-6BG, 46TH101-6BRG.

Abens 20TH: 20TH101-6, 20TH101-6BN, 20TH101-6WM, 20TH101-6MB, 20TH101-6GR, 20TH101-6PG, 20TH101-6RG, 20TH101-6BG, 20TH101-6BRG.

Rur 30TH: 30TH103-4, 30TH103-4BN, 30TH103-4WM, 30TH103-4MB, 30TH103-4GR, 30TH103-4PG, 30TH103-4RG, 30TH103-4BG, 30TH103-4BRG.

Rhein 99TH: 99TH201-2, 99TH201-2BN, 99TH201-2, 99TH201-2, 99TH201-2, 99TH201-2, 99TH201-2, 99TH201-3, 99TH201-3BN, 99TH201-3, 99TH201-3, 99TH201-3, 99TH201-3, 99TH201-3, 99TH201-3, 99TH201-3.

Muritz 98TH: 98TH202-3, 98TH202-3BN, 98TH202-3, 98TH202-3, 98TH202-3, 98TH202-3, 98TH202-3, 98TH202-3, 98TH202-3.

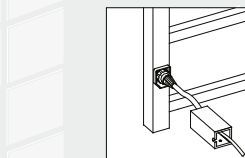
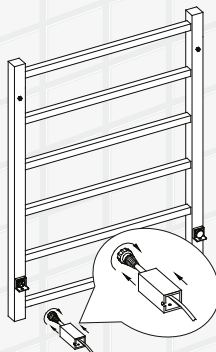


Installation / Montage / Монтаж

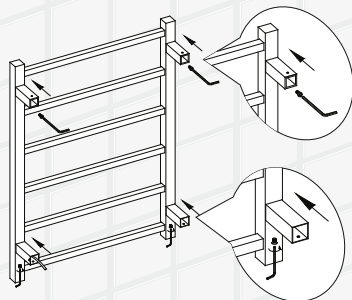
- 1** Choose the wire outlet on the left or right side, then remove the corresponding cover cap.
Wählen Sie die Kabelauslassöffnung auf der linken oder rechten Seite und entfernen Sie dann die entsprechende Abdeckkappe.
Выберите выход для провода слева или справа, затем снимите соответствующую крышку.



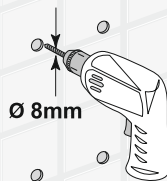
- 2**
- After alignment - tighten the lid.
Nach dem Ausrichten - Deckel festziehen.
После выравнивания затяните крышку.
- Route the wire head through the switch-only post with the U-shaped hole, then connect the wire ends together.
Führen Sie den Drahtkopf durch die Klemme mit der U-förmigen Öffnung, verbinden Sie dann die Drahtenden miteinander.
Пропустите головку провода через U-образное отверстие в контакте только для выключателя, затем соедините концы провода вместе.



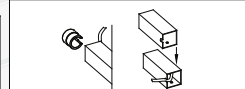
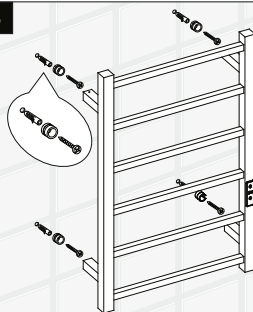
- 3**



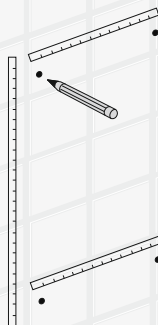
- 4**
- Ø 8mm



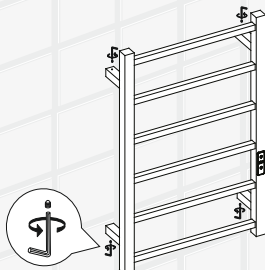
- 6**
- For surface-mounted wiring, pass the wire through the notch in the post and lead it out.
For concealed wiring, cut the wire and ask a professional to make the connection.
Bei Aufputzverdrahtung: Führen Sie den Draht durch die Kerbe im Pfosten und führen Sie ihn heraus. Bei Unterputzverdrahtung: Schneiden Sie den Draht ab und lassen Sie ihn von einem Fachmann anschließen.
Для поверхностного монтажа проводки: пропустите провод через выемку в стойке и выведите его наружу. Для скрытого монтажа проводки обрежьте провод и попросите специалиста сделать соединение.



- 5**

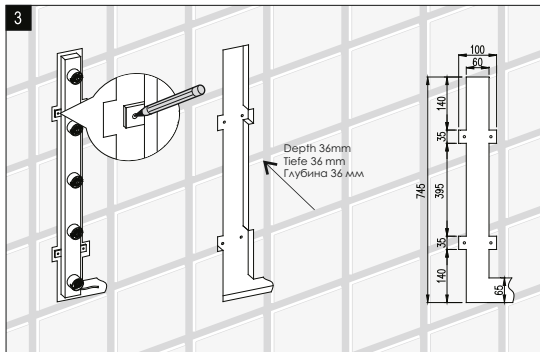
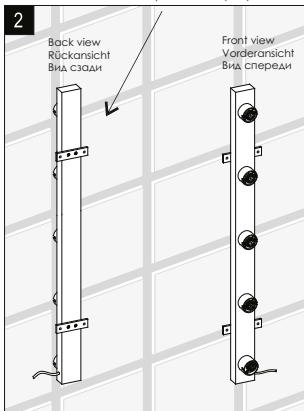
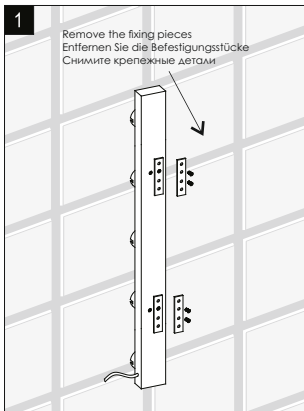


- 7**



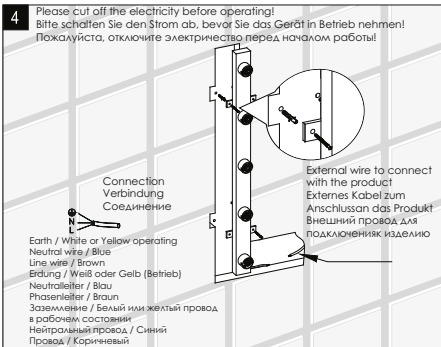
Installation / Montage / Монтаж

Turn 90 degrees to fix the fixing pieces
Um 90 Grad drehen, um die Befestigungsteile zu fixieren
Поверните на 90 градусов, чтобы закрепить крепежные детали

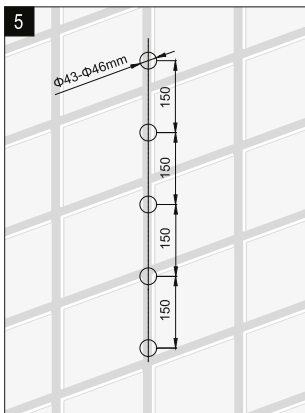


Mark the wall, the slot dimension is approx. Length 745mm x Width 100mm x Depth 36mm. Mark the drilling positions in the slot. Reserve space for external wire going into the slot. The nut wird in die Wand gestiftet und hat die Maße ca. 745 mm Länge x 100 mm Breite x 36 mm Tiefe. Markieren Sie die Bohrpositionen in der Nut. Lassen Sie Platz für das externe Kabel, das in die Nut geführt wird.

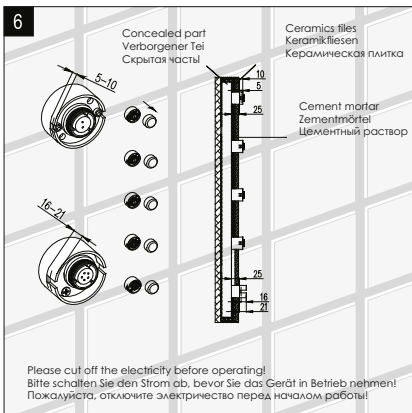
Прорезь в стене, приблизительные размеры: длина 745 мм, ширина 100 мм, глубина 36 мм. Отметьте места для сверления в прорези. Оставьте место для внешнего провода, входящего в прорезь.



Place the parts in the wall slot, connect the external wire with the product, ensure the parts are well connected.
Setzen Sie die Teile in die Wandhalterung ein, verbinden Sie das externe Kabel mit dem Produkt und stellen Sie sicher, dass die Teile fest verbunden sind.
Вставьте детали в настенный разъем, подключите внешний провод к изделию, убедитесь, что детали надежно соединены.

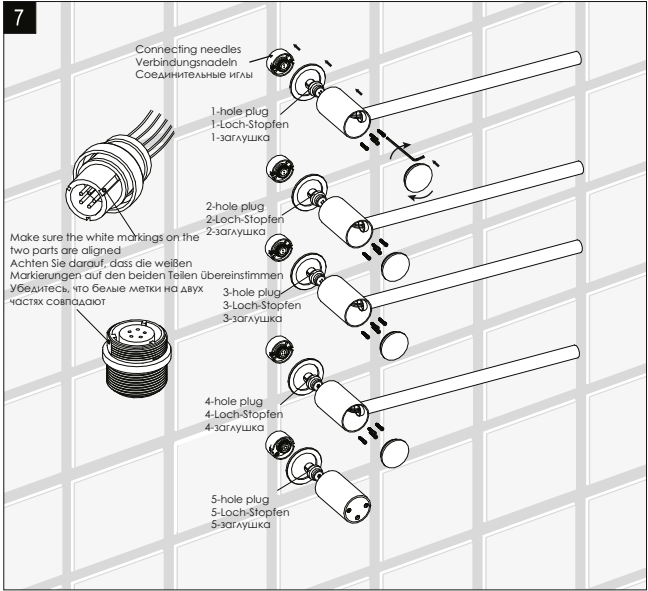


Recommended hole size for tiles
Empfohlene Lochgröße für Fliesen
Рекомендуемый размер отверстия для плитки



During the tiling work, make sure the external surface of the tile does not go out of the two markings on the mounting bases.
Achten Sie beim Verlegen der Fliesen darauf, dass die Außenfläche der Fliesen nicht über die beiden Markierungen an den Montageplatten hinausragt.
Во время укладки плитки следите за тем, чтобы внешняя поверхность плитки не выходила за пределы двух отметок на монтажных основаниях.

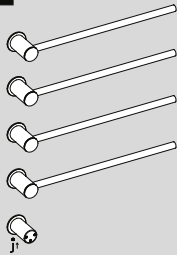
Installation / Montage / Монтаж



Please cut off the electricity before operating!
Bitte schalten Sie den Strom ab, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!
Пожалуйста, отключите электричество перед началом работы!

Connect the needles/plugs in each towel rack pipe on the wall.
Verbinden Sie die Nadeln/Stecker mit den einzelnen Handtuchhalterrohren an der Wand.
Вставьте иголы/заглушки в каждую трубу полотенцесушителя на стене.

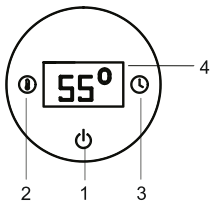
8



Use the tightening screw to fix the switch in position and confirm the installation is firm to complete the installation.
The installation of electric towel rack is completed after finishing all the above steps.
Turn on the power and press the switch for testing.
Touch the heated electric towel rack carefully, your hand should feel it heats up.
After heating up 30-40 minutes, please be caution of the heat on the electric towel rack. It can be used normally when the temperature is stable.
After the power-on test is completed, make sure to turn off the electric towel rack. The suggested operating temperature of the electric towel rack is between 50-55°C.

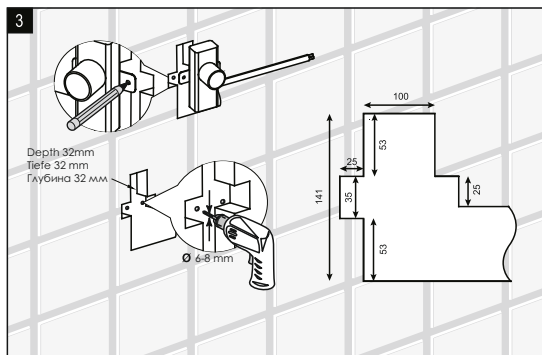
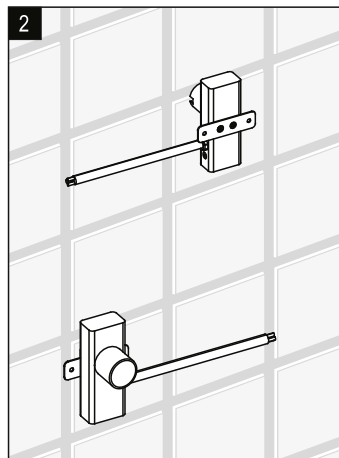
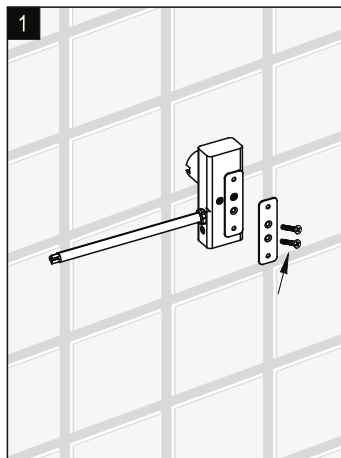
Verwenden Sie die Feststellschraube, um den Schalter zu fixieren und vergewissern Sie sich, dass die Installation fest sitzt, um die Installation abzuschließen.
Die Installation des elektrischen Handtuchhalters ist abgeschlossen, nachdem alle oben genannten Schritte ausgeführt wurden. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie den Schalter zum Testen.
Berühren Sie den beheizten Handtuchhalter vorsichtig: Ihre Hand sollte sich erwärmen.
Seien Sie nach 30-40 Minuten Aufheizzeit vorsichtig mit der Hitze am Handtuchhalter. Er kann normal verwendet werden, sobald die Temperatur stabil ist. Nach Abschluss des Funktionstests schalten Sie den Handtuchhalter unbedingt aus.
Die empfohlene Betriebstemperatur des Handtuchhalters liegt zwischen 50 und 55 °C.

Используйте затягивающий винт, чтобы зафиксировать выключатель в нужном положении, убедитесь, что установка надежна, чтобы завершить монтаж.
Установка электрического полотенцесушителя завершена после выполнения всех вышеописанных шагов. Включите питание и нажмите выключатель для проверки.
Осторожно прикоснитесь к нагреваемому электрическому полотенцесушителю, вы должны почувствовать, что он нагревается. После 30-40 минут нагрева будьте осторожны с температурой.
Его можно использовать в обычном режиме, когда температура стабилизируется. После завершения проверки питания обязательно выключите изделие.
Рекомендуемая рабочая температура электрического полотенцесушителя составляет от 50 до 55°C.

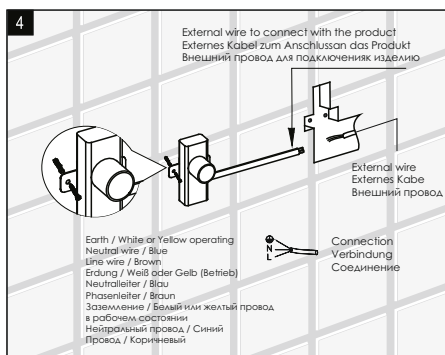


1		On / Off Ein/Aus Вкл. / Выкл.
2		Temperature adjustment (5 degree interval) Temperatureinstellung [5-Grad-Schritte] Регулировка температуры (с интервалом в 5 градусов)
3		Timing (one hour interval) Zeiteinstellung (einständiges Intervall) Продолжительность (с интервалом в один час)
4		Status Status Состояние

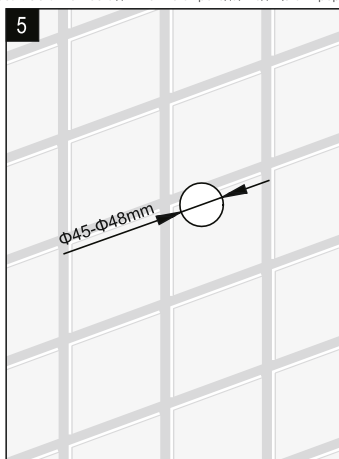
Installation / Montage / Монтаж



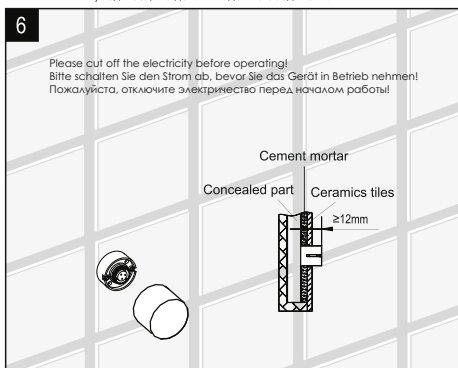
Slotting on the wall, the slot dimension is approx. Length 141 mm x Depth 32 mm.
Mark the drilling positions in the slot. Reserve space for external wire going into the slot.
Die Nut wird in die Wand gefräst und hat die Maße ca. 141 mm Länge x 32 mm Tiefe. Markieren Sie die Bohrpositionen in der Nut. Lassen Sie Platz für das externe Kabel, das in die Nut geführt wird.
Прорез в стене, приблизительные размеры: длина 141 мм, глубина 32 мм. Отметьте места для сверления в прозеи. Оставьте место для внешнего провода, входящего в прорез.



Place the parts in the wall slot, connect the external wire with the product, ensure the parts are well connected.
Setzen Sie die Teile in die Wandhalterung ein, verbinden Sie das externe Kabel mit dem Produkt und stellen Sie sicher, dass die Teile fest verbunden sind.
Вставьте детали в настенный разъем, подключите внешний провод к изделию, убедитесь, что детали надежно соединены.



Recommended hole size for tiles
Empfohlene Lochgröße für Fliesen
Рекомендуемый размер отверстия для плитки

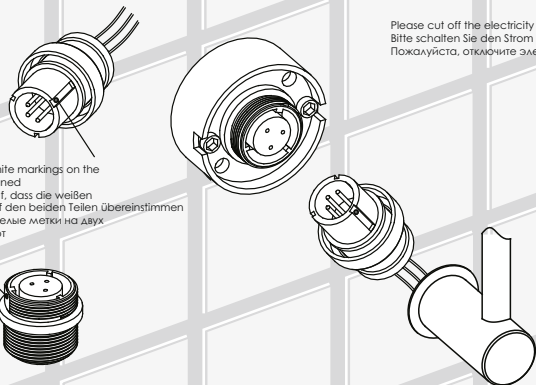


Decorate the wall and install the exposed mounting bases into the wall between these 2 lines which leads ≥12mm space away from the wall. Then remove the protective covers.
Dekorieren Sie die Wand und montieren Sie die freiliegenden Montageplatten zwischen diesen beiden Linien in der Wand, wobei ein Abstand von mindestens 12 mm zur Wand eingehalten werden muss. Entfernen Sie anschließend die Schutzabdeckungen.
Оформите стену и установите открытые монтажные основания в стену между этими двумя линиями, оставив зазор ≥12 мм от стены. Затем снимите защитные крышки.

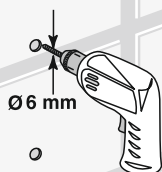
7

Make sure the white markings on the two parts are aligned
Achten Sie darauf, dass die weißen Markierungen auf den beiden Teilen übereinstimmen
Убедитесь, что белые метки на двух частях совпадают

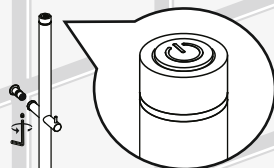
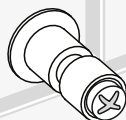
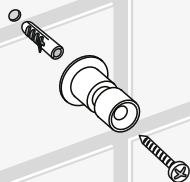
Please cut off the electricity before operating!
Bitte schalten Sie den Strom ab, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!
Пожалуйста, отключите электричество перед началом работы!



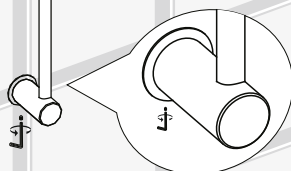
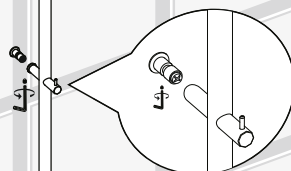
8



Ø6 mm

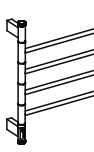


On / Off



Parts List / Teileliste / Список деталей

	1
	4
	4
	4
	3
	1
	4
	2
	1
	1

	1
	4
	4
	2
	2
	1

	1
	1
	4
	4
	1
	1
	1
	16

	1
	1
	2
	2
	2
	1
	1
	2
	3

Guarantee / Garantie / Гарантийное обслуживание

Date Datum Дата	Repair information Reparaturinformationen Описание ремонта	Performer * Vollstrecker * Исполнитель *	Signature Unterschrift Подпись	Stamp Stempel Печать

* Company / Name
* Unternehmen / Name
* Компания / Ф.И.О.